1 טאָג
נעדיינקט אז מיר קאָנען אייך געבן
באַרינונג אויב איר פאַרלאַנגט. דריי קליינינג
אין אַלע אייערע אָדער פאַרבן
37 266, PERTH DYE WORKS LTD.
נ. ב. פאַרבנטי, מנהל

Robin Hood Rapid Oats
דאָס בעסטע ווייל ס'איז געטריקנט אין א פאַן

זינדיק בלוט

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון א. ר.

(פאָרזעצונג)

מר. ראָזענבערג איז געווען א הויכער פאַרשוין, מיט ברייטע און געזונטע פּייצעס, און מיט משונה'דיק לאַנגע הענט. זיין פּנים איז געווען פליישיק און עפּעס א מאַדנע נישט ווייניקיט האָט גע־קוקט פון אונטער דער הויט. ער איז נאָך געווען נאָר יונג, ער האָט אויסגעזע־ען אַ זיין אַרום דרייסיק יאָר, נאָר ער האָט געהאַט א גרויסן בויך און א גרוי־סע ליפּענע אויפן קאָפּ.

ביטרים האָט כסדר געפיילט, אז דאָס איז א טיפּ פון א רייזיקלישן פאַרבר־כער, פון א מעשנל וואָס קאָן לייכט ר־ז־יקיר מיט זיין אייגן לעבן; און נאָך לייכטער מיט פרעמדע לעבנס. ער האָט געגעגן גיך און מיט גרויס אַפּעטיט, ער האָט געשלונגען גרויסע ביסנס און ער האָט דערביי שווער געאַטעמט.

די מיס שונער ווידער, איז דוקא גע־ווען פאַרקערט: א קליינע און א שמאַ־לע. זי האָט געהאַט א קלאָר צאַרט פּנים, געשווירענע בלאָנדע האָר און א ווייסן און קלאָרן האַלז, די ליפּן אירע זיינען גע־ווען געפאַרבט. דאָס פּנים שטאַרק גע־פּודערט און אונטער די אויגן געפאַרבט. זי האָט געטראָגן א שווארץ זיידן קלייד, די הענט זיינען איר געווען נאַקעט און איר דעקאָלטע איז געווען טיף געשניטן. אין די אויערן האָט זי געבאַמבלט די גרויסע בריליאַנטענע אויער רינגלאַך.

זי האָט געהאַט צאַרטע און דינע פינ־גער און זי האָט געגעגן לאַנגזאַם שטיל. זי האָט אויסגעקוקט פאַרדעכטיקט און פרעמד, נאָר אין די פרעכע און בלויע אויגן איז דאָך געווען צו דערקענען עפּעס א שטילן טרויער וואָס האָט זיך דאָרט באַהאַלטן. ביטרים האָט צלייך דערפילט מיט איר שאַרפן פרויען אינסטינקט, אז אַט די מיס שונער, כאָטש זי איז אַראָפּ פון לייכן וועג, כאָטש זי איז פאַרבלאַנ־דזשעט געווען אויף זינדיקע וועגן, און זי דאָך נאָך ניט איינגאַנצן געזונקען און פאַרדאַרבן. אז עפּעס פייניקט איר נאָך, אז עס כאַפּט זיך נאָך אויף אַי ואיר די נשמה פון צייט צו צייט. זי איז צעוויי־טאַגט און זי ליידט אַפּט פון איר גע־זונקענקייט. זי האָט דערפאַר דערפילט צו איר עפּעס א נאַענטקייט, עפּעס א מין חבר'ישקייט.

סעט האָט געגעבן פאַרטראַכט און אין זיין פאַרבראָיונג און פאַרהעטעוועט פּנים איז איצט געווען אַן אויסדרוק פון צער.

אין מיטן עסן האָט ער אפרעג גע־טאָן:

— און וואָס מאַכט בענדזשאַמין?

— בענדזשאַמין? — ער איז אויף גרויסע צרות.

— וואָס איז?

— דו ווייסט דאָך אז דער פאָטער האָט אים פאַרטריבן מיט זיין פרוי און קינד פון חויז.

— איך ווייס . . . געוויס ווייס איך. איז דערביבער?

— א שטיק צייט איז ער אַרומגעגאַנגען פוסט און פאַסט. ער לייגט זיך צו גאָר נישט גענומען און ער האָט ניט געהאַט פון וואָס א לעבן צו מאַכן, לעצטנס איז ער אפילו אָנגעקומען אויף א שטעלע, אָבער וואָס קומט דערפון אַרויס.

— וואָס מיינסטו?

—איך מיין: ער קאָן ניט פאַרגעסן די שאַנדע וואָס דער פאָטער האָט אים אָנגעטאָן . . . עס פייניקט אים כסדר. ער זעט אויס זייער שלעכט. און אין הויז ביי זיך האָט ער קיין פרייד ניט. ער קרינט זיך אימער מיט קיידי'ן.

— פאַרוואָס עפּעס?

— אז ס'איז ניט גוט אויפן האַרצן

— קרינט מען זיך.

— און קיידי? ווי זעט זי אויס?

— דו וואָלסט איר ניט דערקענט. זי זעט אויס ווי א סקעלעט.

— מר. ראָזענבערג האָט זיך איינגע־הערט אין דעם געשפּרעך און ער האָט מיט אמאָל א זאָג געטאָן:

— א שאַד, וואָס דער דאָזיקער מר. וואָלף איז ניט מיין טאָטע!

— וואָס וואָלט געווען?

— איך וואָלט שוין געוואוסט ווי אַזוי מיט אים פאַרטיק צו ווערן. איך וואָלט אים "אויעקגעלייגט" — ווי א הונט וואָלט איך אים דערשאָסן און דאָס אַלעס!

ביטרים האָט אויף דעם נאַרנישן גע־ענטפערט, נאָר ביי זיך אין האַרצן האָט זי א טראַכט געטאָן: אויף דעם פאַרשוין איז אַלץ אַן אַלץ גלויבן.

מען האָט אָפּגעעסן סאָפּער. און דאָ האָט מר. ראָזענבערג גענומען רערן שטיל מיט מיס שונער. ביטרים האָט ניט גע־קאָנט הערן די ווערטער — וואָס זי האָט יא געכאַפּט, זיינען איר אינגאַנצן געווען אומפאַרשטענדלאַך. זי האָט נאָר געפילט ווי מיס שונער ווארפט אויף איר אַלע ווייילע א בליק, שאַקל צו מיטן קאָפּ, ווי זי וואָלט צוגעזאָגט צו שאַן ווי ער הייסט איר.

סעט האָט זיך ניט אומגעקוקט אויף זיי, ער האָט אליין געקוקט אויף ביט־ריס'ן און ס'איז אים געווען אי א פרייד אי א טרויער. דערנאָך האָט ער גע־פרעגט:

— ביטרים, אזוי א ביזסטו געקר־מען?

— וואָס מיינסטו דער מיט צו זאָ־גען?

— דו האָסט גאָר קיין זאַכן מיט זיך ניט מיטנעבראַכט?

— סמאַכט נישט אויס! — האָט זיך מר. ראָזענבערג אָפּגערופן — מיר וועלן שוין געפינען פאַר אייך זאַכן. דאָ קריגט מען אזעלכע זאַכן ווי אין ניויאָרק.

— א דאַנק . . . ביטרים האָט זיך לייכט פאַרריילט — איך האָב מיטגע־נומען וויפיל איך האָב געקאָנט, די סאַ־מע נויטיקסטע זאַכן האָב איך מיט זיך מיטגעבראַכט.

— וואו זשע זיינען זיי?

— איך האָב מיין סעטשל איבערגע־לאָזט אויף דער סטאַנציע.

אַן איינפאַכער סאַלאַד
א פאַרעוועד מאַכל
איין פונט קען סעמאָן, 1 קאָפּ צע־בראָקטע סעלעריי, 1 קאָפּ צעריבענע ניס, 4 אָדער 5 זיסע גאַירקינס. מישט אויס גוט מיט קרים מייאָניי און לייגט אַרויף סלייסעס אייער.
שיקט נאָך דעם שיינעם פרייען רעסיפּי ביכל.
Canned Salmon
CANNED SALMON ADVERTISING COMMITTEE
402 WEST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
M-4

כאַפּרייט זיך פון יענעם ווייטיק מיט זיכערקייט

איר קאָנט זיך שטענדיק באַפרייען פון דעם ווייטיק אָדער שטעכעניש אַן שאַרן מיט אַספּירין, אפילו יענע טיף־איינגעזע־סענע ווייטיקן וואָס מאַכן א מאַנ'ס ביי־טיקן פון וועלכע אַזויפיל פרויען ליידן. זיי ווערן זיך אונטערגעבן צו די דאָזיקע מאַכלעטס. עכטע אַספּירין האָט א סך ווייטיקע נוצן. לעזט די אויסגעפּרובירטע דירעקציעס אין יעדן פּעקעדזש פון עכטן אַספּירין, און פאַרלייזנערט ניט וועלכע עס איז נוצלאָזע ווייטיקן פון נוראַלדזשיא, ניזוריטיס, רומאַטיזם.

האַלט א פּלעשל פון דיזע טאַבלעטס אין הויז; טראַכט מיט זיך די פאַקטן טין אויב איר זייט אונטערוואָרפן צו אומדערוואַר־טעטע קאָפּווייטיקן, פּלוצלונגע פאַרקילונ־גען. שנעלע הילף אַן וועלכע עס איז שער־לאַכע ווירקונגען; אַספּירין דריקט ניט דאָס האַרץ, ניט בלויז אַכטונג יערן מאָל אויפן נאָמען אַספּירין — און אויפן וואָרט ע כ ט ע נע־דרוקט אין הויט אויף יעדער באַקס.

יעדער דראַגיסט האָט עכטע אַספּירין, און אויב איר קריגט די עכטע טאַבלעטס זייט איר זיכער צו קרינען הילף.

מר. ראָזענבערג איז געגאַנגען פריער מיט מיס שונער און נאָך זיין — ביט־ריס מיט סעמ'ס. דאָ האָט זיך אָנגע־האַלטן אַז סעמ'ס אָרעם, און אַז זיי זיי־נען געווען אָפּגעשטאַנען פון די איבערי־קע. א טויך ביטרים צוגעבויגן צו איר ברודער און זי האָט אים א שעפּטשע גע־טאָן אין אויער אריין:

— אזוי? ס'איז אַלרייט. האָסטו א רעסיט?

— נעוויס האָב איך.

— גיב מיר דעם רעסיט און איך וועל עס שוין באַזאָרגן.

— נאָך היינט?

— אָבער דאָ האָט זיך מר. ראָזענ־בערג אָפּגערופן.

— היינט? היינט וועלן מיר עס ניט קאָנען טאָן, אפשר מאָרגן.

— פאַרוואָס ניט היינט? — האָט ביטרים געפרעגט מיט א היימישן טאָן.

— ווייל היינט זיינען מיר פאַרנומען.

— ביזנעס.

— ביינאַכט, ביזנעס?

— איז וואָס אַז ביינאַכט?

מר. ראָזענבערג האָט זיך דערביי אויס־געשטעלט און ער האָט געזאָגט:

— איך וועל גיין א קוק טאָן אין דרוי־סען.

מיט שווערע און גרויסע טריט איז ער אַרויסגעגאַנגען אין דרויסן.

ביטרים האָט א ווײַלע געטראַכט און זי האָט באַלד א זאַג געטאָן צו סעמ'ען:

— אפשר וואָלסט גלייך מיט מיר צוגעפאָרן צו דער סטאַנציע און קריגן מיין סעטשל? ווי לאַנג וועט עס נעמען?

— גלייך, איצט?

— ביטרים האָט געהאַט אין זינען צו קענען בלייבן אליין מיט סעמ'ען און זיך מיט אים דורכריידן. סעמ האָט עס פאַרשטאַנען, און ער איז געווען ווי אין פאַרלענגהייט.

— אָבער מיס שונער האָט זיך אריינ־גענומען:

— וואָס איינגנטלאַך איז דאָ די איי־לעניש? איצט פאָרן אַהין און צוריק וועט נעמען זייער לאַנג.

— איך האָב דאָרט די זאַכן וועלכע איך מוז האָבן צום שלאָפן — האָט ביט־ריס געזאָגט.

— עס מאַכט ניט אויס, ביי מיר וועט קלעקן פאַר אייך אויך.

— אָבער: צי וועט עס דען נעמען אזוי לאַנג?

דערווייל איז מר. ראָזענבערג אָנגע־קומען. זיין פּנים איז איצט געווען זיי־ער ערנסט, פאַרדעכטיקט ערנסט און סר־דות'ן. ער האָט זיך ניט דערנעענטערט צום טישל, ער איז געבליבן שטיין אומ־באַוועגט און ער האָט א וואונק געטאָן צו סעמ'ען און ער זאָל אים צוזיין.

סעמ איז צו אים צוגעגאַנגען און מר. ראָזענבערג האָט שטיל צו אים א זאַג געטאָן:

— ס'איז א פינסטערע נאַכט. ס'וועט זיין אַלרייט היינט. מיר וועלן דאַרפן באַלד אַרויספאָרן.

— אַלרייט.

— דו קאָנסט איצט ניט פאָרן צום סטיישאָן.

— זאָל זיין נישט.

זיי זיינען צוגעגאַנגען צום טישל. ביט־ריס האָט ווידער א פרעג געטאָן:

— נו, וואָס סעם, דו וועסט מיט מיר צופאָרן צו דער סטאַנציע?

— ליבע פרייליין, איצט איז נישט מעג־לאַך. מיר זיינען היינט פאַרנומען. מיר דאַרפן באַלד פאָרן אונזער וועג. אויב איר ווילט דוקא נאָך היינט האָבן דעם סעטשל, וועט מיס שונער זיין אזוי גוט, און זי וועט מיט אייך פאָרן און עס ברייגנען אהער.

ער האָט דערביי א וואונק געטאָן צו מיס שונער און יענע האָט זיך גלייך אויפגעשטעלט:

— אַלרייט. איך בין גרייט צו פאָרן מיט אייך.

ביטרים האָט זיך עטוואָס פאַרלאָרן. סעמ איז אויך געשטאַנען א צעטראָגע־נער. עפּעס האָט ער מיט אמאָל דערפילט, אז אים באַפאַלט א נישט היימלאַכקייט. די דאָזיקע "אָפּערייזשאָן" וואָס זיי איז פאַרגעשטאַנען צו מאַכן די זאַכן, האָט אים איצט געשראָקן, אָבער ער האָט עס נישט געוואָלט אנערקענען, וואָס איז ס'איז דאָס ערשטע מאָל ביי אים?

די "אָפּערייזשאָן" וואָס זיי האָבן די זאַכט געדאַרפט מאַכן, איז באַשטאַנען אין דעם, וואָס זיי האָבן באַדאַרפט אר־ב־ערשטונגען א טראַנספּאָרט בראַנפן. זיי האָבן עס גענומען פון דער ערשטער האַנט, וואָס האָט עס אויסגעלאָדן אויפן ברעג ים און זיי האָבן עס באַדאַרפט אריבערפירן ביז דער נעקסטער שטאָט פון וואַנען קלענער אַנענטן האָבן עס צפירט איבערן לאַנד. זיי האָבן געהערט צו א גאַנצער אָרגאַניזאַציע חברה בוטלע־גער, וואָס האָבן שוין געהאַט זייערע באַ־קאַנטע פּאָליסיס און אַנענטן, וואָס האָבן פון יערן טראַנספּאָרט גענומען א חלק. אָבער די לעצטע צייט האָבן זיך אין דער נענט באַוויזן פרעמדע אַנענטן, וואָס האָבן שטאַרק געלאָקערט נאָך די בוטלעגערס. איבערהויפּט איז געווען אייר־גער, וואָס איז ספּעציעל געקומען פון ניו־יאָרק, וואָס איז ווי עס האָט אויסגע־וויזן ספּעציעל נעשיקט געווארן אהער, און ער האָט כסדר אָרגאַניזירט גאַנצע גרופּעס פּאָליציסן צו היטן די. ווענן און אכטונג געבן. שוין עטלאַכע טעג ווי דער טראַנספּאָרט האָט געווארט אויף זיי און זיי האָבן געווארט אויף א פינסטע־רער נאַכט. און היינט איז די נאַכט א שטאַרק פינסטערע. דער היפל איז געווען פאַרדעקט מיט שווערע שווארצע כמאַ־רס. דער טראַנספּאָרט האָט זיך געגאַנען ניט ווייט פון א פאַרוואַרפענעם יס־ברעג אין א דערף. זיי האָבן אים היינט נעמוטט אריבערפירן. ליינגער ווארטן האָט מען שוין נישט געקאָנט. אויסער דעם האָבן קאַסטומער זיך פּשוט גענו־טיקט אין דער סחורה. איי וואָס מען לאָ־קערט אויף די ווענן? איז וואָס זשע? ווער האָט עס מורא פאַר אזעלכע זאַכן? מען לאָקערט אַלע מאָל און זיי טוען זיך זייערס. עס איז נישט דאָס ערשטע מאָל.

— קומט דערווייל אַרויף האויבן — האָ טמיס שונער געזאָגט פריינטלאַך — איר וועט זיך אַרומוואַשן — וועט זיך אביסל אָפּרוען, און שפּעטער אז די "באַיעס" וועלן אַוועק, וועלן מיר צו־פאָרן אויף דער סטאַנציע נאָכן סעטשל. אַלרייט?

— אַלרייט, — האָט ביטרים מסכים געווען.

אַלע זיינען אַרויס פון דעם שפּייז צו־מער און זיי האָבן זיך געלאָזט גיין אַרויף — אויפן צווייטן שטאָק.

— ס'איז אזוי אויסגעקומען שוין אַן

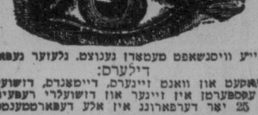
סאַסקאַטון

הוסטן און פאַרקילונגען
מאַרשאַל'ס סירופּ אָף ספּרוס און מאָלי
ניט שנעלע הילף
35 סענט און 60 סענט פּייזעס
מעקבין און מאַרשאַל
פּרעסקריפּשאָן דראַגיסטן
קאָרנער 2טע עוועניו און 20טע סטריט
טעלעפאָן 4211—4446
טעלעפאָן 3217 —20טע סטריט וועסט.
מ י ר ד ע ל י ו ו ע ר ן

Birney's Hardware
אויסשליסלאַכע אגענטן
פאַר
טשי-נעמל
וואַרנישעס
און אַלע
שנעל טריקנדיקע ענעמלס
AVENUE A and 20th STREET
Phones 2988-3466 Saskatoon

ROSS PLUMBING & HEATING CO.
סאַניטאַרי און באַהייצונג אינזשינערן
ד. א. ראָס, אייגנטימער
132 Ave. A. North, Saskatoon, Sask.
Phone 3919

אויב ס'איז זייגערס
GRUEN
זעט די
STACEY BROS.
קוואַליטעט דזשעלערס
דיימאָנדס, מעריערזש לייסנס
Stacey Bldg., 20th Street West
Phone 3410

אויגן עקזאַמענירט

נייע וויסנשאַפט מעטאָדן נענוצט. גלעזער נעפּאַסט פאַרקעט און וואַנט זיינערס, דייסענדס, דזשעלערי עקספּערטן אין זיינער און דזשעלערי רעפּאַרירט 25 יאָר דערפאַרונג אין אַלע דעפּאַרטמענטס
העמס
דזשעלערי און אָפּטיקאַל קאָמפּאַני
259. צווייטע עוועניו סאוט, סאַסקאַטון

פאַרהיט אימפּאַרטירטע דרעס

"נאָכדעם ווי איך האָב א שטיקל צייט גע־טראָגן א שיינע גרינע וואַויל — א אימ־פּאָרטירטע דרעס — האָט זי אזוי שטאַרק פאַרלאָרן דעם קאָליר, אז מען האָט עס מער ניט געקאָנט טראָגן. א פריינדין ווע־מען די דרעס איז געווען זייער געפעלן האָט מיך געפרעגט פאַרוואָס איך טראָג עס ניט מער. ווען זי האָט דערהערט די אור־זאַך, האָט זי מיר געראָטן צו איבערפאַרבן עס און זי האָט רעקאָמענדירט דיימאַנד דאַיס. אין קורצן, עס איז געווארן א פּראַכטפולן שיינע דרעס. איך האָב א שיי־נע נייע דרעס וואָס קאָסט איצט בלויז 15 סענט — דער פּרייז פון איין פּעקל דיימאַנד דאַיס.

"זיכט דאַכאַלסט האָב איך געגעבן דיי־מאַנד דאַיס פאַר קאַלירן און פאַרבן. זיי טוען ביידע זאַכן זייער גוט. איך בין ניט מיין עקספּערט פאַרבערן, אָבער איך מאַר קיינמאָל ניט קיין דורכפאַל מיט דיימאַנד דאַיס. זיי זענען אויס צו זיין נעמאַכט אזוי אַן זיי אַרבעטן שטענדיק גלאַטיק און גלייכמעסיק. זיי מאַכן קיינמאָל ניט קיין פלעקן, שטרייפן אָדער "ראָן"; און פריינט ווייסן קיינמאָל ניט, אז די זאַכן וואָס איך פאַרב מיט דיימאַנד דאַיס זיינען איבער־געפאַרבטע!"

מרס. ר. פּ. קוועבעק

די אידישע איינוואַנדע־רונג אין קאַנאַדע

(שלום פון עדיטאָריעל זייט)

מאָל, אין די דורכגעלאָזענע אידישע ישו־בים וועלן אַרגאַניזירט ווערן קאָמיטעטן לויט דעם זעלבן סדר און אזוי אַרום וועט דער נעץ פון אונזערע אַפּטיילונגען אַרומגעמעגן אַלע אידן פון קאַנאַדע. דורך דעם ווערט דערגרייכט דער ציל פונם פאַראיין, צו דישן אימיגראַנטן הילפס פאַראיין, צו דערוויזן דער רעגיערונג, אז אַלע קאַנא־דער אידן שטייען הינטער דעם אידישן אימיגראַנטן הילפס פאַראיין אין זיין אי־דישער אימיגראַציע פּאָליטיק, אז כמעט אַלע אַן אויסנאַם זיינען זיי זיינע שטענ־דיקע יערלאַכע מיטגלידער.

מאָנטרעאַל, מאַרט דעם 31טן, 1931.

סאַסקאַטון

דער געוועלקשאַפטן קאָמיטעט אין סאַסקאַטשעוואַן

דער באַזוך פון יוסף בראַאַץ אין דע־דזשענע און עסטעוואַן איז געווען זייער דערפאָלגרייך. אין דערדזשיינע אין געוו־מעלט געווארן עטלאַכע הונדערט דאָלאַר. א גרויסער עולם האָט זיך פאַרזאַמלט אין ת"ת זאָל צו מקבל־פּנים זיין אונזער שליח ווי אויך אָפּגעמען א גרוס פון א"י. זיי וועלן "קירצלאַך צייגן דאָס ערץ ישראל בילד "שירת עבודה" פאַר אידן אין פאַר קריסטן.

אין עסטעוואַן איז חבר בראַאַץ זייער פריינטלאַך אויפגענומען געווארן און פיר אידן האָבן בייגעשטייערט $100: יוסף בערגער, $25, מר. גורמאַן $25, מאַקס מעגרעל $10, און מר. לעסטשינסקי $40. פון עסטעוואַן האָט חבר לעסטשינסקי אונז געפירט מיט זיין קאַר קיין הירש, וואו חבר בראַאַץ האָט זיך געזען מיט אייניקע אידישע פאַרמערס און באַטראַכט די ווירטשאַפט. דאָן האָט חבר לעסטשינסקי אונז געבראַכט קיין האָפּער וואו חבר בראַ־ראַץ האָט גוט עקזאַמענירט די פאַרם און אינוועסטאַר פון האָפּער ברידער. מען האָט סערווירט א גוטן מאָלצייט און גוטן ווייַן און א טשעק אויף $20. א דאַנק די האָפּער ברידער פאַר זייער אויפנאַמע. באַזונדערס מרס. ישראל האָפּער פאַר איר גאַסט־פריינטלאַכקייט. דאָן האָט חבר לעסטשינ־סקי אונז געפירט אין דער זאַנענעפּלער קאָ־לאָניע, וואו חבר בראַאַץ האָט אַדרעסירט די אידישע פאַרמערס און זייערע פרויען וועלכע האָבן אויף אונז געווארט מיט אונזערדזלד, ווייל צוליב די גרויסע שטר־רעמס האָבן מיר פאַרשפּעטיקט.

מיר דריקן אויס אונזער דאַנק צו די עסטעוואַנער אידן פאַר זייער וואַרמער אויפנאַמע. א באַזונדער דאַנק חבר לעס־טשינסקי פאַר זיין אַרויסהעלפן אונז.

ב. צוקערמאַן

שרה מאַסקאָוויטש ע"ה
(סאַסקאַטון)
מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו איר מאַן און קינדער און צו דער גאַנצער פאַמיליע אין זייער גרויסן פאַר־לוסט. מיר ווינשן זיי געטריישט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.
מר. און מרס. וו. לאַנדאַ

סאַסקאַטונער נאָטיצן

מר. דזשעק שעפּס, פון וויניפּעג, איז דאָ געווען צו נאַסט בײַ מרס. פּ. טשעט־קאָוו. די לעצטע עטלאַכע מאָנאַטן האָט ער געלערנט אין א סקול אין לאָס אַנ־דזשעלעס.

* * *

מר. און מרס. סאַנדאַמירסקי, פון רע־דזשיינע, זיינען דאָ געווען צו נאַסט ביי זייער זון מעל. וועלכער שטודירט דאָ אין אוניווערסיטעט.

* * *

מאַקס ד. פרידמאַן האָט געגעבן דער דריפּסון טראַנעריע ביי א פאַרוואַס־לונג פון די יאַנג דזשוידעא. נאַרמאַן גע־זער האָט געמאַכט אַן אפּיל פאַר געלט צו קויפן א שער אין שרון, פּאַלעסטינע.

* * *

מר. און מרס. הערי לייאַנס, פון טיס־דייל, סאַסק., זיינען דאָ געווען ביי א פאַר־זאַמלונג פון גן השרון. זיי זיינען דאָ גע־ווען די נעסט פון מר. און מרס. מאַרים דזשאַזעפסאָן.

* * *

מר. דזשעק האַרט, פון קאַלגאַרי, איז דאָ געווען עטלאַכע טעג פאַר ביזנעס.

* * *

לעצטן זונטאָג אָוונט איז דאָ אָפּגע־האַלטן געווארן א דערפאָלגרייכער קאָנ־צערט אין ראָקסי טעאַטער, אונטער דעם אויפזיכט פון דער ליידיס אקזיליערי פון תלמוד תורה. $50 איז געשאַפן געווארן. מר. נעט ראָטשטיין פון וויניפּעג, דער איינגנטימער פון ראָקסי טעאַטער, וועל־כער איז געווען אין שטאָט, האָט אויס־געהאָלפן צו אַראַנזשירן דעם קאָנצערט.

* * *

די ליידיס אייך סאַסייטי האָט אָפּגעהאַלטן א פאַרוואַסלונג מאָנטאָג אָוונט און עס זיי־נען פאַרהאַנדלט געווארן פּלעצער וועגן דעם קומענדן קרן היסוד קאָמפּיין וואָס וועט זיך דאָ אָנפאַנגען דעם 10טן מאַי. דזשייקאָב דע האַאַן וועט, צו דער געלע־גענהייט, דאָ זיין דער גאַסט, צוזאַמען מיט זיין פרוי.

— פיר מיר אריין אין דיין צימער.

— א? — האָט סעם ווי נישט דער־הערט.

— איך וויל זיך מיט דיר וועגן עפּעס דורכשמועסן.

זיי זיינען אריין אין דעם טיפן קאָ־ריידאָר, וואָס איז געווען געדעקט מיט דיקע טעפּיכער, אין וועלכע די טריט זיי־נען ווי איינגעזאַפּט געווארן — האָט דאָ־ווענבערג אויפגעשלאָסן א פּרעכטיק שיי־נעם צימער פון וועלכן א טיר האָט גע־פירט אין א צווייטן צימער אין וועלכן סעם איז געשלאָפן.

אַלע פיר זיינען אהין אריין. מיס שו־נער האָט פאַרדויכערט א פאַפּיראָס און זי האָט זיך אוועקגעזעצט.

— ביטע, זיצט מיס וואָלף.

נאָר דאָס האָט זיך סעם אָפּגערופן:

— ביטרים ווע טאַרייגניי אויף א ווייַלע צו מיר אין צימער, קום בטרוים, דו וועסט זיך דאָרט אַרומוואַשן.

ער האָט געגעבן די טיר אין זיין צימער אריין, ביידע זיינען אריין און סעם האָט נאָך זיך צוגעמאַכט די טיר.

ביטרים איז גלייך צוגעשטאַנען צו סעמ'ען:

— סעם טייערער, וואָס טוסטסטו דאָ? וואָס זיינען עס פאַר א מענשן?

סעם האָט זיך געפונען אין א פאַרלע־גענהייט.

— וואָס מיינסטו?

— וואָס פאַר א ביזנעס האָסטו דאָ? מיר געפעלן נישט די מענשן.

סעם איז געווארן אביסל בערודערט, ער האָט זיך אויסגעדריט מיטן פנים צו דער טיר און ער האָט א טרויעריקן און שטיל בליק געווארן אהין — צום צווייי־טען צימער און ער האָט צוגעלייגט א פינגער צום מויל, אַלס צייכן אז זי זאָל שווייגן.

— סעם איך וויל מיט דיר ריידן . . . איך בין געקומען נאָך דיר . . .

(ווייטערעס — קומט)

סאַסקאַטון

דער געוועלקשאַפטן קאָמיטעט אין סאַסקאַטשעוואַן

דער באַזוך פון יוסף בראַאַץ אין דע־דזשענע און עסטעוואַן איז געווען זייער דערפאָלגרייך. אין דערדזשיינע אין געוו־מעלט געווארן עטלאַכע הונדערט דאָלאַר. א גרויסער עולם האָט זיך פאַרזאַמלט אין ת"ת זאָל צו מקבל־פּנים זיין זיין אונזער שליח ווי אויך אָפּגעמען א גרוס פון א"י. זיי וועלן "קירצלאַך צייגן דאָס ערץ ישראל בילד "שירת עבודה" פאַר אידן אין פאַר קריסטן.

אין עסטעוואַן איז חבר בראַאַץ זייער פריינטלאַך אויפגענומען געווארן און פיר אידן האָבן בייגעשטייערט $100: יוסף בערגער, $25, מר. גורמאַן $25, מאַקס מעגרעל $10, און מר. לעסטשינסקי $40. פון עסטעוואַן האָט חבר לעסטשינסקי אונז געפירט מיט זיין קאַר קיין הירש, וואו חבר בראַאַץ האָט זיך געזען מיט אייניקע אידישע פאַרמערס און באַטראַכט די ווירטשאַפט. דאָן האָט חבר לעסטשינסקי אונז געבראַכט קיין האָפּער וואו חבר בראַ־ראַץ האָט גוט עקזאַמענירט די פאַרם און אינוועסטאַר פון האָפּער ברידער. מען האָט סערווירט א גוטן מאָלצייט און גוטן ווייַן און א טשעק אויף $20. א דאַנק די האָפּער ברידער פאַר זייער אויפנאַמע. באַזונדערס מרס. ישראל האָפּער פאַר איר גאַסט־פריינטלאַכקייט. דאָן האָט חבר לעסטשינ־סקי אונז געפירט אין דער זאַנענעפּלער קאָ־לאָניע, וואו חבר בראַאַץ האָט אַדרעסירט די אידישע פאַרמערס און זייערע פרויען וועלכע האָבן אויף אונז געווארט מיט אונזערדזלד, ווייל צוליב די גרויסע שטר־רעמס האָבן מיר פאַרשפּעטיקט.

מיר דריקן אויס אונזער דאַנק צו די עסטעוואַנער אידן פאַר זייער וואַרמער אויפנאַמע. א באַזונדער דאַנק חבר לעס־טשינסקי פאַר זיין אַרויסהעלפן אונז.

ב. צוקערמאַן

זיכור
מיט געכוינענע קעפּ שטייען מיר ביים פרישן קבר פון אונזער ווייס פרעזידענט
מרס. שרה מאַסקאָוויטש ע"ה
מיך טרייסטן די פאַמיליע און ווינשן זיי מער פון קיין צער ניט וויסן
ליידיס אייד סאָסייטי
סאַסקאַטון, סאַסק.

סאַסקאַטון אויפמערקזאַם סאַסקאַטון
מר. פיטער פרידנוט
(אויניווערסיטי אָף סאַסקאַטשעוואַן)
איז דער קאָרעספּאָנדענט און פאַרטרעטער פאַר "דאָס אידישע וואָרט" אין אייער שטאָט און אומגעגנט.
מיר בעטן אַלע סעקרעטאַרן פון די סאַסקאַטונער אָרגאַניזאַציעס צו איבער־געבן די נייעסן און באַריכטן פון זייערע אָרגאַניזאַציעס צו מר. פ. פרידנוט
וועלכער איז אויך באַפולמעכטיקט אָנצונעמען סובסקריפּשאָנס פאַר "דאָס אידישע וואָרט".

38 פרייזן
פיטשורן דעם
דאָמיניאָן אינלייך לינאָלעאום
פעטערן אויסוואַל
קאָנטעסט
געווינט איינעם פון זיי

טרעט אריין הייגט. קומט אריין אין וועלכער עס איז סטאָר וואָס האָט אַן אויסשטעלונג פון דאָמיניאָן אינלייך לינאָלעאום אין אירע פענסטער און פרעגט פאַר א פרייען קאָנטעסט בוך. איר דאַרפט נאַרנישט נים קויפן אָבער דער סטאָרקיפּער מוז אינדאַרסירן אייער איינטריטע בלעטל אויף דער לעצטער זייט פון קאָנטעסט בוך.
איר וועט אין דעם בוך געפינען אכט רומס רעפּראָדוצירט אין פולע קאָליר מיט דעם פלאַר איבערגעלאָזט ליידיק. אויף די לעצטע פּייַרזשעס זיינען פאַראַן רעפּראָדוקציעס פון אַלע דאָ־מיניאָן אינלייך לינאָלעאום פעטערנס.
שטודירט די רומס, שטודירט די פעטערנס. נאָכדעם קלייבט אויס איין פעטערן פאַר יעדער רום און אַצייכנט דעם נומער אויף דעם נעהעריקן פלאַץ אויף דער איינטריטס פאָרמע אויף דער לעצטער זייט פון דעם קאָנטעסט בוך.
ווען דאָס איז אָפּגעטאָן, שרייבט אונטער די איינטריטס פאָרמע רייסט עס אַרויס און מעילט עס צום
Contest Dept., Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd. Montreal
ווי דער קאָנטעסט וועט געאָרטיילט ווערן
די אכט אינטעריאָר דעקאָרייטאָרס וועמעס בילדער עס ווערן געוויזן, האָט יעדערער בסוד אויסגעקליבן איין פעטערן פאַר בלויז איינער פון די רומס אין דעם בוך. זייערע אויסוואָלן זיינען דעפאָזיטעט מיט דער ראָיאַל טראַסט קאָמפּאַני, מאָנט־רעאָל. אַלע אכט־רום פעטערן אויסוואָלן וואָס וועלן צוגעשיקט ווערן וועלן פאַרגלייכן ווערן מיט זייערע. די אויסוואָלן וועלכע וועלן זיין אָמיגאַנטסטן וועלן געווינען די פרייז. אין פאַל פון "טאַיס", וועלן די פרייז צעטיילט ווערן. דאָס איז א טעסט פון געשיקלעכקייט. ווי נאָענט פאַסט זיך צו אייער טעסט צום טייסט פון דיזע באַרימטע דעקאָרייטאָרס? מאַי 7טן וועלן די זיגלען פון די דעקאָרייטאָרס סעקרעטנע אויסוואָלן אויסגע־בראָכן ווערן און דער גע־נויער ענטפער וועט ווערן באַוואוסט. די געווינער וועלן אָנאַנסירט ווערן יוני דעם ערשטן.
1—Mr. L. Alex. Holland, Mitchell-Holland Limited, Montreal.
2—Mr. E. R. Lownds, 99 Clairmont Ave., Norwood, Man. (Winnipeg).
3—Miss Mary-Etta Macpherson, "Canadian Homes and Gardens," Toronto.
4—Mr. Frank Morrison, Jordans Limited, Vancouver.
5—Mr. Louis Mulligan, Montreal.
6—Mr. Fred. W. Palmer, Berner-Palmer Co., Montreal.
7—Mr. R. Malcolm Slimon, Toronto.
8—Miss Anne Elizabeth Wilson, Home Bureau of "The Chatelaine".
וועס וואו עס געפינט זיך א סטאָר וואָס האָט אויסגעשטעלט דאָמיניאָן לינאָלעאום אדער פלאַר קאַווערינגס הייגטיקע וואָר. דיזע סטאָרס קאָנען אייער אַרויפנעמען מיט